PHILIPS

Серия 1000

Звуковая панель

HTL1520B

Руководство пользователя

Для регистрации изделия и получения поддержки посетите сайт www.philips.com/support

Содержание

1 Важная информация 2
Помощь и поддержка 2
Важные инструкции по технике безопасности 2
Уход за изделием 3
Забота об окружающей среде 3
Соответствие нормативным требованиям 4

2 Ваша звуковая панель 4
Основное устройство 4
Пульт дистанционного управления 5
Разъемы 6

3 Подключение 6
Размещение 6
Подключение звуковой панели и сабвуфера 7
Сопряжение сабвуфера вручную 7
Подключение звука от телевизора и других устройств 8

4 Использование звуковой панели 9
Регулировка громкости 9
MP3-плеер 9
Воспроизведение звука через Bluetooth 10
Автоматический переход в режим ожидания 10
Заводские настройки 10
Обновление программного обеспечения 10

5 Крепление на стене 11

6 Технические характеристики изделия 11

7 Устранение неполадок 12

1 Важная информация

Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате нарушения инструкций.

Помощь и поддержка

Для получения всесторонней поддержки через Интернет посетите сайт www.philips.com/support, где можно:

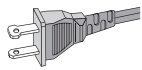
- загрузить руководство пользователя и краткое руководство;
- просмотреть обучающие видеоролики (только для определенных моделей);
- найти ответы на часто задаваемые вопросы;
- задать нам вопрос по электронной почте;
- пообщаться в чате с представителем службы поддержки.

Выберите язык, следуя инструкциям на сайте, после чего введите номер модели своего изделия.

Вы также можете обратиться в отдел поддержки потребителей в своей стране. Перед обращением запишите номер модели и серийный номер своего изделия. Эта информация находится на задней или нижней панели вашего изделия.

Важные инструкции по технике безопасности

- Прочтите эти инструкции.
- Сохраните эти инструкции.
- Учтите все предупреждения.
- Следуйте всем инструкциям.
- Не используйте данное устройство возле воды.
- Очищайте устройство только сухой тканью.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями производителя.



- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как батареи, обогреватели, плиты или другие вырабатывающие тепло приборы (включая усилители).
- Не удаляйте защитные элементы поляризованной или заземляющей вилки. У поляризованной вилки два ножевых контакта, один из которых шире другого. У заземляющей вилки два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий ножевой контакт или третий штырь предусмотрены для обеспечения безопасности. Если прилагаемая к устройству вилка не подходит к вашей розетке, проконсультируйтесь с электриком на предмет замены устаревшей розетки.
- Защитите шнур питания от сдавливания или защемления, в особенности возле вилок, электрических розеток и в месте выхода из прибора.
- Используйте только рекомендованные производителем крепления/принадлежности.
- Используйте только рекомендованные производителем или продаваемые с прибором тележки, стойки, штативы, кронштейны или тумбы. При использовании тележки перемещайте тележку с прибором аккуратно во избежание получения травм от опрокидывания.

- Отключайте прибор из розетки во время гроз или продолжительного простоя.
- Поручайте любое обслуживание квалифицированным специалистам по обслуживанию. Обслуживание требуется в случае любого повреждения прибора, например повреждения шнура или вилки питания, проникновения жидкости или падения предметов внутрь прибора, попадания дождя или влаги на прибор, неисправной работы или падения прибора.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ об использовании батарей — во избежание протекания батарей, которое может привести к травмам, повреждению имущества или устройства:
  - Устанавливайте все батареи, соблюдая полярность + и – в соответствии с отметками на устройстве.
  - Не сочетайте разные виды батарей (старые и новые или угольные и щелочные и т. п.).

- Извлекайте батареи из устройства, если оно не используется в течение долгого времени.
- Батареи не должны подвергаться воздействию повышенных температур, например солнечного света, огня и т. п.
- Перхлоратный материал — может понадобиться особое обращение. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

- В изделии/пульте дистанционного управления могут находиться дисковые/пуговичные батареи, которые могут быть проглочены. Всегда держите батареи в недоступном для детей месте! В случае проглатывания батарея может привести к серьезным повреждениям или смерти. В течение двух часов с момента проглатывания могут возникнуть тяжелые ожоги внутренних органов.
- При подозрении на проглатывание или помещение батареи внутрь тела немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- При замене батарей обязательно держите все новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. После замены батареи убедитесь, что отсек для батарей надежно закрыт.
- Если отсек для батарей невозможно надежно закрыть, прекратите использование изделия. Держите его в недоступном для детей месте и обратитесь к производителю.
- **Не допускайте протекания или разбрызгивания жидкости на прибор.**
- **Не помещайте на прибор источники опасности** (например, наполненные жидкостью сосуды, зажженные свечи).
- Данный прибор может содержать свинец и ртуть. Утилизируйте его в соответствии с местными законами, законами штата или федеральными законами. Для получения информации об утилизации или переработке обратитесь в местные органы. Дополнительную информацию о вариантах переработки можно найти на сайтах www.mygreenelectronics.com, www.eiae.org и www.recycle.philips.com.
- Если в качестве устройства отключения используется сетевая вилка или приборный соединитель, устройство отключения должно всегда быть готово к использованию.
- Не располагайте данный прибор на предмете мебели, который может наклониться, если ребенок или взрослый обопрется о него, потянет за него, встанет или залезет на него. Падающий прибор может вызвать серьезные травмы и даже привести к смерти.
- Не следует размещать прибор в закрытой мебели, такой как книжный шкаф или стойка, если не обеспечена надлежащая вентиляция. Убедитесь, что вокруг прибора остается не менее 20 см (7,8 дюйма) свободного пространства.

Символ оборудования II класса

Этот символ указывает на то, что в устройстве используется система двойной изоляции.

Выучите эти символы безопасности

Символ в виде молнии указывает на то, что неизолированный материал внутри вашего устройства может вызвать поражение электрическим током. В целях безопасности всех домашних не снимайте крышку изделия.

Символ в виде восклицательного знака привлекает внимание к функциям, для использования которых следует внимательно ознакомиться с прилагаемой документацией во избежание проблем с эксплуатацией и обслуживанием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В целях снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания дождя или влаги на прибор и не ставьте на него наполненные жидкостью сосуды, такие как вазы.

ВНИМАНИЕ. Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте вилку широким ножевым контактом в широкое гнездо.

Уход за изделием

Для очистки изделия используйте только салфетки из микрофибры.

Забота об окружающей среде

Утилизация отслужившего изделия и батарей

Изделие сконструировано и изготовлено с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые можно переработать и использовать повторно.

Этот символ на изделии означает, что на изделие распространяется действие Директивы ЕС 2012/19/EU.

Этот символ означает, что изделие содержит батареи, на которые распространяется действие Директивы ЕС 2013/56/EU и которые запрещается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора отходов в отношении утилизации электрических и электронных изделий и батарей. Следуйте местным правилам и не выбрасывайте изделие и батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация отслуживших изделий и батарей помогает предотвращать отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Извлечение одноразовых батарей
Информация об извлечении одноразовых батарей приведена в разделе об установке батарей.

Соответствие нормативным требованиям

Данное изделие соответствует требованиям Европейского сообщества в отношении радиопомех.

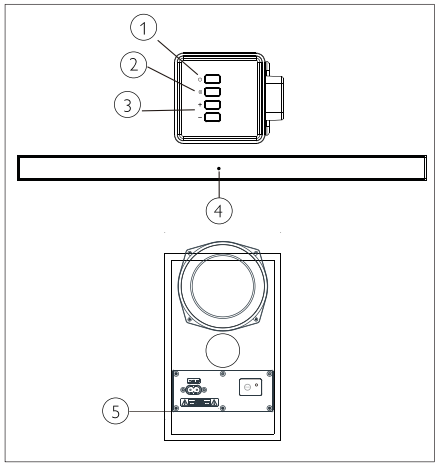
Компания MMD Hong Kong Holding Limited настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим существенным положениям Директивы 2014/53/EU. Декларацию о соответствии можно найти на сайте www.p4c.philips.com.

2 Ваша звуковая панель

Поздравляем с покупкой и добро пожаловать в Philips! Чтобы в полной мере воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте свою звуковую панель на сайте www.philips.com/welcome.

Основное устройство

В данном разделе приведен обзор основного устройства.



① ⏻
Включение звуковой панели или перевод в режим ожидания.

② ⮆ (ИСТОЧНИК)
Выбор источника входного сигнала для звуковой панели.

③ Громкость +/–
Увеличение или уменьшение громкости.

④ Светодиодный индикатор звуковой панели
- Загорается красным цветом, когда звуковая панель находится в режиме ожидания.
- Загорается зеленым цветом при переключении на линейный источник входного сигнала (3,5-мм стереофонический аудиокабель).

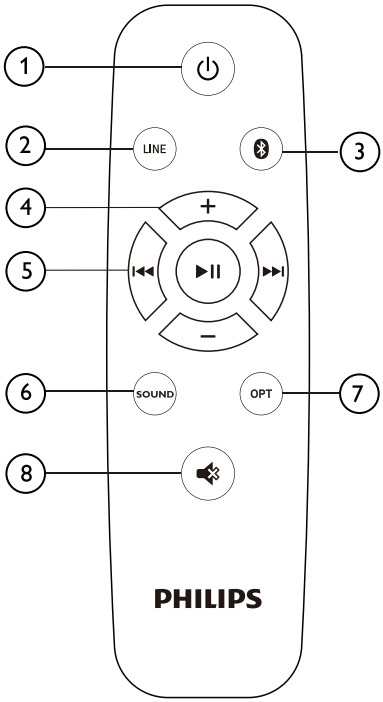
- Загорается синим цветом при переключении в режим Bluetooth и сопряжении устройств Bluetooth.
- Загорается желтым цветом при переключении на оптический источник входного сигнала.
- Мигает красным цветом при увеличении или уменьшении громкости, непрерывно горит красным цветом при установке максимальной или минимальной громкости.
- Медленно мигает красным цветом при отключении звука звуковой панели.

⑤ Светодиодный индикатор сабвуфера

- Мигает красным цветом до подключения к звуковой панели.
- Непрерывно горит зеленым цветом после успешного подключения к звуковой панели.

Пульт дистанционного управления

В данном разделе приведен обзор пульта дистанционного управления.



① ⏻ (Режим ожидания-включение)

Включение звуковой панели или перевод в режим ожидания.

② LINE (Линейный вход)

Переключение в режим линейного входа.

③

Переключение в режим Bluetooth.

④ +/– (Громкость)

- Увеличение или уменьшение громкости.

⑤ Кнопки воспроизведения / сопряжения Bluetooth

- ▶II : Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения в режиме Bluetooth (только для устройств Bluetooth с поддержкой AVRCP).
- I◀ / ▶I : Переход к предыдущей или следующей композиции в режиме Bluetooth (только для устройств Bluetooth с поддержкой AVRCP).
- ▶II (Долгое нажатие): *Отсоединение подключенного на данный момент устройства Bluetooth и запуск нового сопряжения.*

⑥ SOUND (Звук)

Выбор режима: музыка, фильм или новости.

⑦ OPT (Оптический вход)

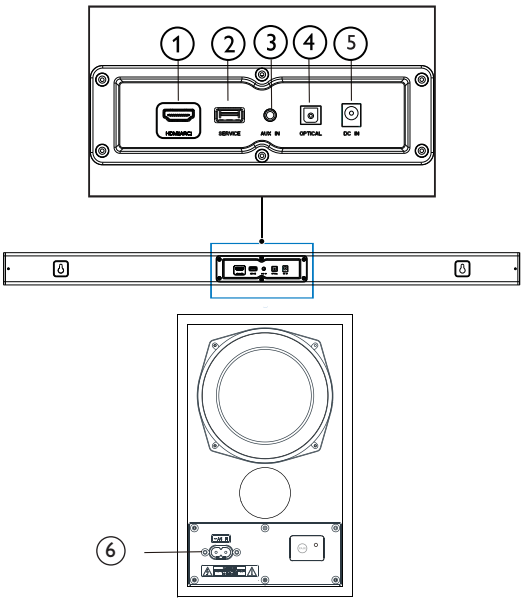
Переключение источника звукового сигнала на оптическое соединение.

⑧

Отключение или включение звука.

Разъемы

В данном разделе приведен обзор разъемов, расположенных на звуковой панели.



① HDMI (ARC)

Подключение ко входу HDMI на телевизоре.

② SERVICE (Обслуживание)

Для обновления программного обеспечения.

③ AUX IN

Аудиовход для подключения, например, MP3-плеера (3,5-мм разъем).

④ OPTICAL

Подключение к оптическому аудиовыходу на телевизоре или цифровом устройстве.

⑤ DC IN

Подключение звуковой панели к источнику электропитания.

⑥ AC IN

Подключение сабвуфера к источнику электропитания.

3 Подключение

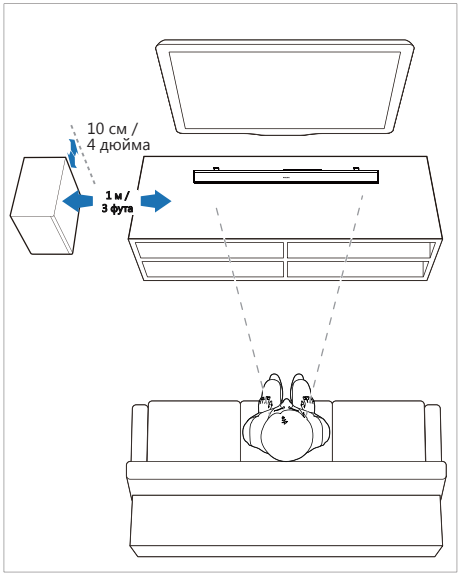
Этот раздел поможет подключить звуковую панель к телевизору и другим устройствам. Информация об основных подключениях звуковой панели и принадлежностей приведена в кратком руководстве.

Примечание

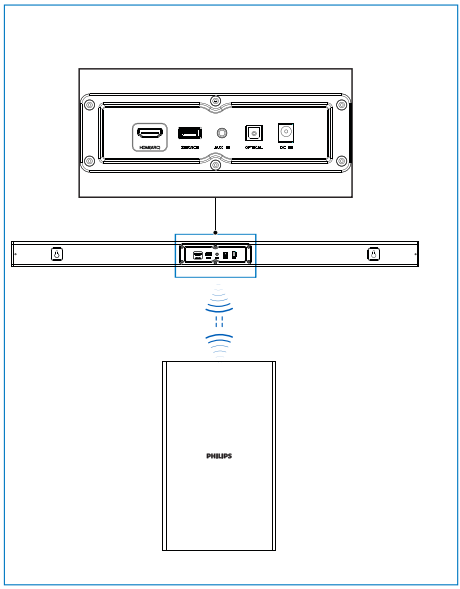
- Идентификационные данные и параметры электропитания указаны на типовой табличке на задней или нижней панели изделия.
- Перед выполнением или изменением любых подключений обязательно отключите все устройства от розетки.

Размещение

Расположите звуковую панель, как показано ниже.



Подключение звуковой панели и сабвуфера



Подключение звуковой панели и сабвуфера через Bluetooth.

- Сабвуфер подключается к звуковой панели с помощью сигнала Bluetooth.
- Индикатор сабвуфера будет мигать красным цветом до подключения к звуковой панели и непрерывно гореть синим цветом после подключения к звуковой панели.
- Если звуковая панель и сабвуфер уже были сопряжены ранее, при повторном подключении к розетке и включении звуковой панели сабвуфер автоматически соединится к ней с обычным выводом звука, при этом индикатор будет непрерывно гореть синим цветом. Сабвуфер выключится автоматически при выключении звуковой панели.

Сопряжение сабвуфера вручную

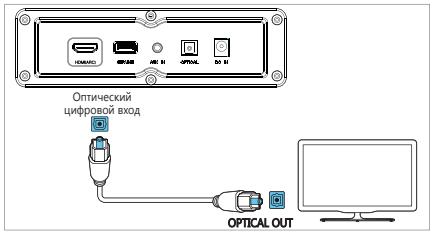
- Если из сабвуфера не исходит звук или индикатор сабвуфера не горит синим цветом, выполните следующие действия для сброса и повторного сопряжения сабвуфера:

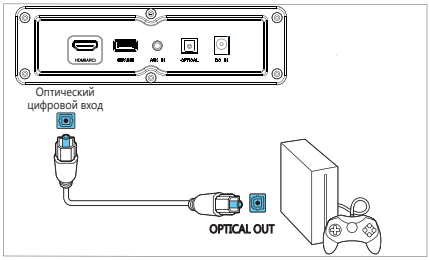
1. Выключите сабвуфер и включите звуковую панель.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «SOURCE» (Источник) на звуковой панели в течение 5 секунд, чтобы запустить автоматический поиск.
3. Включите сабвуфер, его индикатор сначала будет мигать красным цветом в течение 8 секунд, после чего загорится синим цветом, что указывает на успешное сопряжение со звуковой панелью.

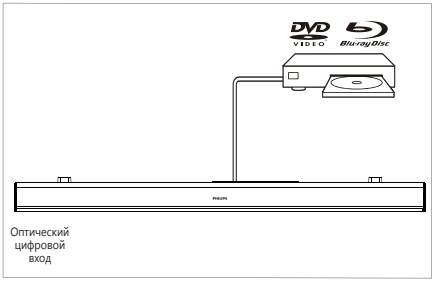
Подключение звука от телевизора и других устройств

Вариант 1: подключение звука через цифровой оптический кабель

Наилучшее качество звука



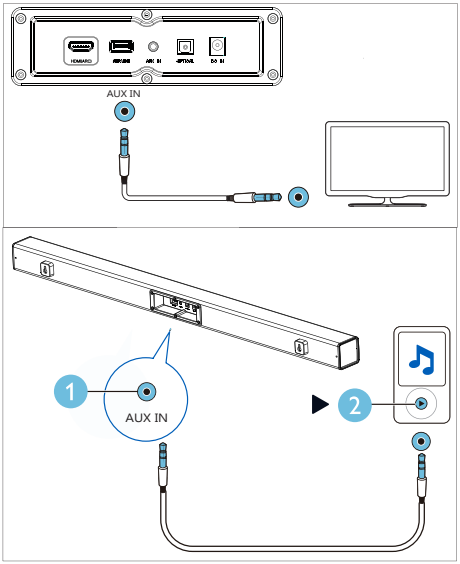




1 При помощи оптического кабеля подсоедините разъем **OPTICAL** (Оптический вход) на звуковой панели к разъему **OPTICAL OUT** (Оптический выход) на телевизоре или другом устройстве.

- Цифровой оптический разъем может быть отмечен как **SPDIF** или **SPDIF OUT**.

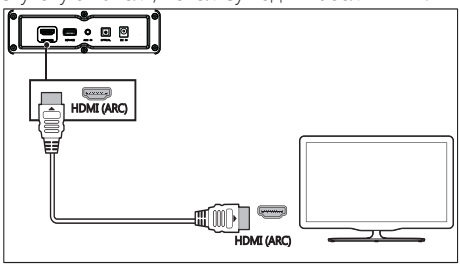
Вариант 2: подключение звука через 3,5-мм стереофонический аудиокабель



1 При помощи 3,5-мм стереофонического аудиокабеля подсоедините разъем **LINE IN** (Линейный вход) на звуковой панели к разъему **LINE** (Линейный выход) на телевизоре или другом устройстве.

Вариант 3: подключение к разъему HDMI (ARC)

Ваша звуковая панель поддерживает HDMI с технологией реверсивного звукового канала (ARC). Если ваш телевизор совместим с HDMI ARC, вы можете прослушивать звук с телевизора через звуковую панель, используя один кабель HDMI.



1 При помощи высокоскоростного кабеля HDMI подсоедините разъем **HDMI OUT (ARC)-TO TV** (Выход HDMI (ARC) на телевизор) на звуковой панели к разъему **HDMI ARC** на телевизоре.

- Разъем **HDMI ARC** на телевизоре может быть отмечен иначе. Более подробную информацию см. в руководстве пользователя на телевизор.

2 Включите функцию HDMI-CEC на телевизоре. Более подробную информацию см. в руководстве пользователя на телевизор.

4 Использование звуковой панели

Этот раздел поможет использовать звуковую панель для воспроизведения звука с подключенных устройств.

Перед началом

- Выполните необходимые подключения, описанные в кратком руководстве, или загрузите руководство пользователя с сайта www.philips.com/support.
- Переключите звуковую панель на нужный источник сигнала от других устройств.

Регулировка громкости

1 Для увеличения или уменьшения громкости нажимайте кнопки +/– (Громкость).
   - Для отключения звука нажмите кнопку .
   - Для включения звука нажмите кнопку еще раз или нажмите кнопку **+/– (Громкость)**.

Индикатор громкости

- При нажатии кнопки + для увеличения громкости индикатор звуковой панели будет мигать красным цветом, а по достижении максимального уровня громкость вернется в обычное состояние, при этом индикатор звуковой панели будет непрерывно гореть красным цветом в течение 2 секунд.
- При нажатии кнопки – для уменьшения громкости индикатор звуковой панели будет мигать красным цветом, а по достижении минимального уровня громкость вернется в обычное состояние, при этом индикатор звуковой панели будет непрерывно гореть красным цветом в течение 2 секунд.

MP3-плеер

Подключите MP3-плеер для воспроизведения аудиофайлов или музыки.

Для этого потребуется:

- MP3-плеер;
- 3,5-мм стереофонический аудиокабель.

1 При помощи 3,5-мм стереофонического аудиокабеля подключите MP3-плеер к разъему **AUDIO IN** (Аудиовход) на звуковой панели.

2 Нажмите кнопку **AUDIO IN** (Аудиовход) на пульте дистанционного управления.

3 Для выбора и воспроизведения аудиофайлов или музыки используйте кнопки на MP3-плеере.

Воспроизведение звука через Bluetooth

Подключите звуковую панель к устройству Bluetooth (например, iPad, iPhone, iPod touch, телефону с ОС Android или ноутбуку) с помощью Bluetooth. После этого можно прослушивать хранящиеся на устройстве аудиофайлы через динамики звуковой панели.

Для этого потребуется:

- Устройство Bluetooth с поддержкой профилей Bluetooth A2DP и AVRCP и с версией Bluetooth 4.2 или выше.
- Рабочее расстояние между звуковой панелью и устройством Bluetooth составляет примерно 4 метра (13 футов).

1 Нажмите кнопку ✱ на пульте дистанционного управления, чтобы переключить звуковую панель в режим Bluetooth.
   ↳ Индикатор звуковой панели начнет мигать синим цветом.

2 На устройстве Bluetooth включите Bluetooth, найдите и выберите **Philips HTL1520B**, чтобы установить соединение (инструкции по включению Bluetooth см. в руководстве пользователя на устройство Bluetooth).
   ↳ Во время подключения индикатор звуковой панели мигает синим цветом.

3 Дождитесь, когда индикатор звуковой панели начнет непрерывно гореть синим цветом.
   ↳ Если установить соединение не удалось, индикатор продолжит мигать с меньшей частотой.

4 Выбирайте и воспроизводите аудиофайлы или музыку с устройства Bluetooth.
   - Если во время воспроизведения поступит входящий вызов, воспроизведение музыки будет приостановлено.
   - Если ваше устройство Bluetooth поддерживает профиль AVRCP, можно нажать кнопку ⏮ / ⏭ на пульте дистанционного управления, чтобы перейти к другой композиции, или нажать кнопку ⏯, чтобы приостановить/возобновить воспроизведение.

5 Для выхода из режима Bluetooth выберите другой источник сигнала.
   - При последующем переключении в режим Bluetooth соединение по Bluetooth останется активным.

Примечание

- Потоковая передача музыки может быть прервана из-за препятствий между устройством и звуковой панелью, таких как стена, закрывающий устройство металлический корпус или наличие поблизости других устройств, работающих на той же частоте.
- Если вы хотите подключить звуковую панель к другому устройству Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку ⏯ на пульте дистанционного управления, чтобы отсоединить подключенное на данный момент устройство Bluetooth.

Автоматический переход в режим ожидания

При воспроизведении медиафайлов с подключенного устройства звуковая панель автоматически переходит в режим ожидания, если в течение 15 минут не было нажато ни одной кнопки и с подключенного устройства не воспроизводится звук.

Заводские настройки

Вы можете сбросить настройки звуковой панели на режим по умолчанию.

1 В линейном режиме нажмите и удерживайте кнопку питания на пульте дистанционного управления в течение 5 секунд.
   ↳ Заводские настройки будут восстановлены.

Обновление программного обеспечения

В целях непрерывного улучшения продукции могут выпускаться обновления программного обеспечения. Проверить наличие новых версий программного обеспечения можно на сайте www.philips.com/support.

5 Крепление на стене

Примечание

- Неправильное крепление на стене может привести к несчастному случаю, травме или повреждению. По любым вопросам обращайтесь в отдел поддержки потребителей в вашей стране.
- Прежде чем закреплять звуковую панель на стене, убедитесь, что стена способна выдержать ее вес.

Длина/диаметр винтов

Убедитесь, что вы используете винты подходящей длины и диаметра в зависимости от типа крепежа звуковой панели на стену.

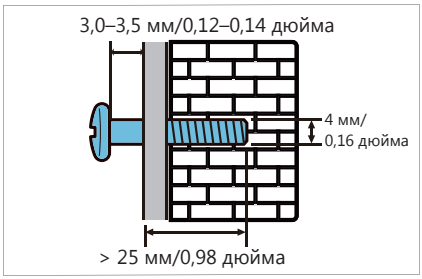


Схема установки звуковой панели на стене приведена на иллюстрации в кратком руководстве:

1) Просверлите в стене два отверстия.
2) Закрепите в отверстиях дюбели и винты.
3) Повесьте звуковую панель на крепежные винты.

6 Технические характеристики изделия

Примечание

- Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

Усилитель

- Среднеквадратичная общая выходная мощность:
  70 Вт ср.-кв. (+/– 0,5 дБ, коэффициент нелинейных искажений 10 %)
- Частотная характеристика: 50 Гц–15 кГц / ± 3 дБ
- Отношение «сигнал-шум»:
  > 65 дБ (CCIR) / (A-взвешенное)
- Коэффициент нелинейных искажений: < 1 %
- Входная чувствительность:
  - Линейный вход: 450 мВ +/– 50 мВ

Аудио

- Цифровой аудиовход S/PDIF:
  - Оптический вход: TOSLINK
- Частота дискретизации:
  - MP3: 8 кГц, 11 кГц, 12 кГц, 16 кГц, 22 кГц, 24 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Постоянная скорость передачи данных:
  - MP3: 8 кбит/с–320 кбит/с

Bluetooth

- Профили Bluetooth: A2DP, AVRCP
- Версия Bluetooth: 5.0
- Диапазон частот/выходная мощность:
  2402-–2480 МГц / ≤ 20 дБ/мВт

Основное устройство

Звуковая панель

- Источник питания: 100–240 В пер. тока, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность: 15 В/1,6 А
- Потребляемая мощность в режиме ожидания: ≤ 0,5 Вт
- Габариты (Ш x В x Г): 960 x 67,8 x 85,5 мм
- Вес: XX кг
- **Встроенные динамики**: 2 полнодиапазонных (52 мм/2 дюйма, 4 Ом)

Сабвуфер

- Источник питания: 100–240 В пер. тока, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность: 20 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания: ≤ 2 Вт
- Габариты (Ш x В x Г): 155 x 252 x 205 мм
- Вес: XX кг
- **Встроенные динамики**: 1 низкочастотный (118 мм/4,5 дюйма, 6 Ом)

Батареи пульта дистанционного управления

- 1 x AAA-R03-1,5 В

Информация о режиме ожидания

- Если устройство неактивно в течение 15 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания или сетевой режим ожидания.
- Когда устройство (звуковая панель или сабвуфер) находится в режиме ожидания, потребляемая мощность в режиме ожидания составляет менее 2 Вт.
- Чтобы деактивировать подключение по Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth на пульте дистанционного управления.
- Чтобы активировать подключение по Bluetooth, включите подключение по Bluetooth на устройстве Bluetooth.

7 Устранение неполадок

Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещено снимать корпус изделия.

Чтобы сохранить гарантию, не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

Если у вас возникли проблемы с использованием устройства, проверьте следующие пункты перед вызовом службы поддержки.

Если проблема не решится, обратитесь за поддержкой на сайт www.philips.com/support.

Основное устройство

Не работают кнопки на звуковой панели.

- Отсоедините звуковую панель от источника питания на несколько минут и повторно подключите.

Звук

Нет звука из динамиков звуковой панели.

- Подключите аудиокабель от звуковой панели к телевизору или другим устройствам.
- Сбросьте звуковую панель на заводские настройки.
- На пульте дистанционного управления выберите правильный аудиовход.
- Убедитесь, что звук на звуковой панели не отключен.

Искаженный звук или эхо

- Если вы воспроизводите звук с телевизора через звуковую панель, убедитесь, что звук телевизора выключен.

Bluetooth

Устройство не может подключиться к звуковой панели.

- Устройство не поддерживает совместимые профили, необходимые для звуковой панели.

- Вы не включили функцию Bluetooth на устройстве. См. руководство пользователя, чтобы узнать, как включить функцию.
- Устройство подключено неправильно. Подключите устройство правильно (см. пункт «Воспроизведение звука через Bluetooth» на стр. 10).
- Звуковая панель уже подключена к другому устройству Bluetooth. Отсоедините подключенное устройство, затем повторите попытку.

Плохое качество звука подключенного устройства Bluetooth.

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство ближе к звуковой панели или устраните препятствие между устройством и звуковой панелью.

Подключенное устройство Bluetooth постоянно включается и выключается.

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство ближе к звуковой панели или устраните препятствие между устройством и звуковой панелью.
- Отключите функцию Wi-Fi устройства Bluetooth, чтобы избежать помех.
- В некоторых устройствах Bluetooth подключение по Bluetooth может автоматически деактивироваться для экономии энергии. Это не является неисправностью звуковой панели.

Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Технические характеристики могут изменяться без предупреждения.

Philips и эмблема в виде щита Philips являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. и используются в рамках лицензионного соглашения. Производителем данного изделия и лицом, несущим ответственность за его продажу, является компания MMD Hong Kong Holding Limited или одно из ее аффилированных лиц; лицом, предоставляющим гарантию на данное изделие, является компания MMD Hong Kong Holding Limited.